



Os vocábulos espíritas – Aprendendo com Kardec

W E B I N Á R I O

Os vocábulos espíritas Aprendendo com Kardec



COORDENAÇÃO: **Maria Helena Marcon**

29/ABR/2022 • 19h30 às 21h30

LOCAL: **Sala Virtual Zoom**

INSCRIÇÕES  até 27/04/2022



PÚBLICO ALVO

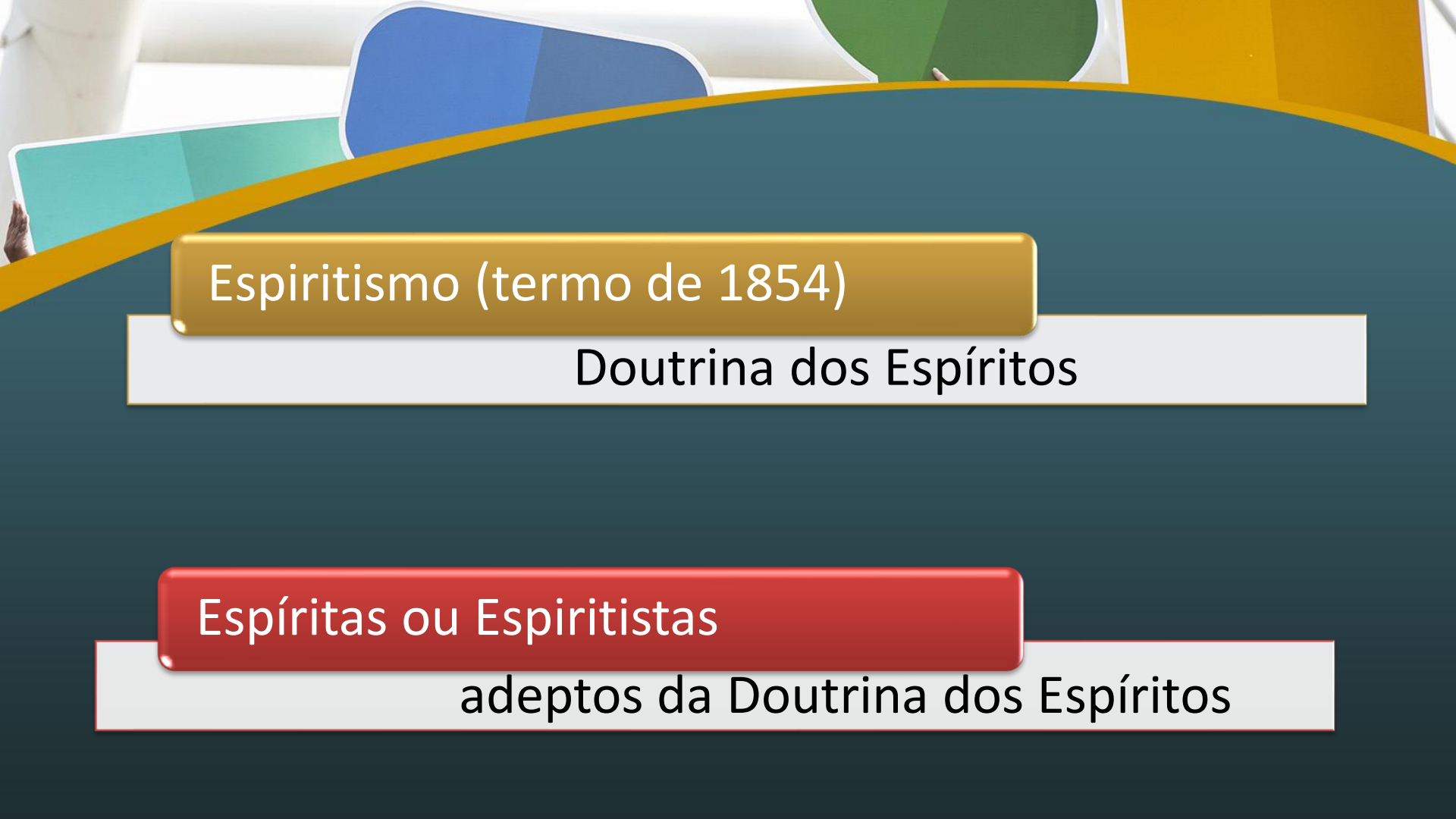
- DIRIGENTES • COORDENADORES DE GRUPOS DE ESTUDO • PALESTRANTES
- COORDENADORES DA COMUNICAÇÃO SOCIAL ESPÍRITA
- ESTUDIOSOS DA DOCTRINA ESPÍRITA.

REALIZAÇÃO: **ACSE**



Para se designarem coisas novas são precisos termos novos. Assim o exige a clareza da linguagem, para evitar a confusão inerente à variedade de sentidos das mesmas palavras.

O livro dos Espíritos, Introdução ao Estudo da Doutrina Espírita, item I.

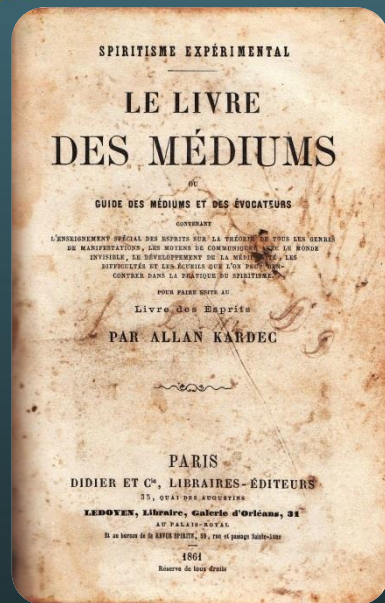


Espiritismo (termo de 1854)

Doutrina dos Espíritos

Espíritas ou Espiritistas

adeptos da Doutrina dos Espíritos



O livro dos médiuns, 1ª ed. francesa
de 1861, cap. 1

160 vocábulos



Chapitre V – Incarnation des Sprits

Capítulo V – Encarnação dos Espíritos

Incarnation. État des Esprits qui revêtent une enveloppe corporelle. On dit: *Esprit incarné*, par opposition à *Esprit errant*. Les Esprits sont errants dans l'intervalle de leurs différentes incarnations. L'incarnation peut avoir lieu sur la terre ou dans un autre monde. (*Voy. Réincarnation.*)

Encarnação. Estado dos Espíritos que revestem um invólucro corporal. Diz-se: *Espírito encarnado*, por oposição a *Espírito errante*. Os Espíritos são errantes no intervalo de suas diferentes encarnações. A encarnação pode ter lugar na Terra ou em outros mundos. (*Ver. Reencarnação.*)

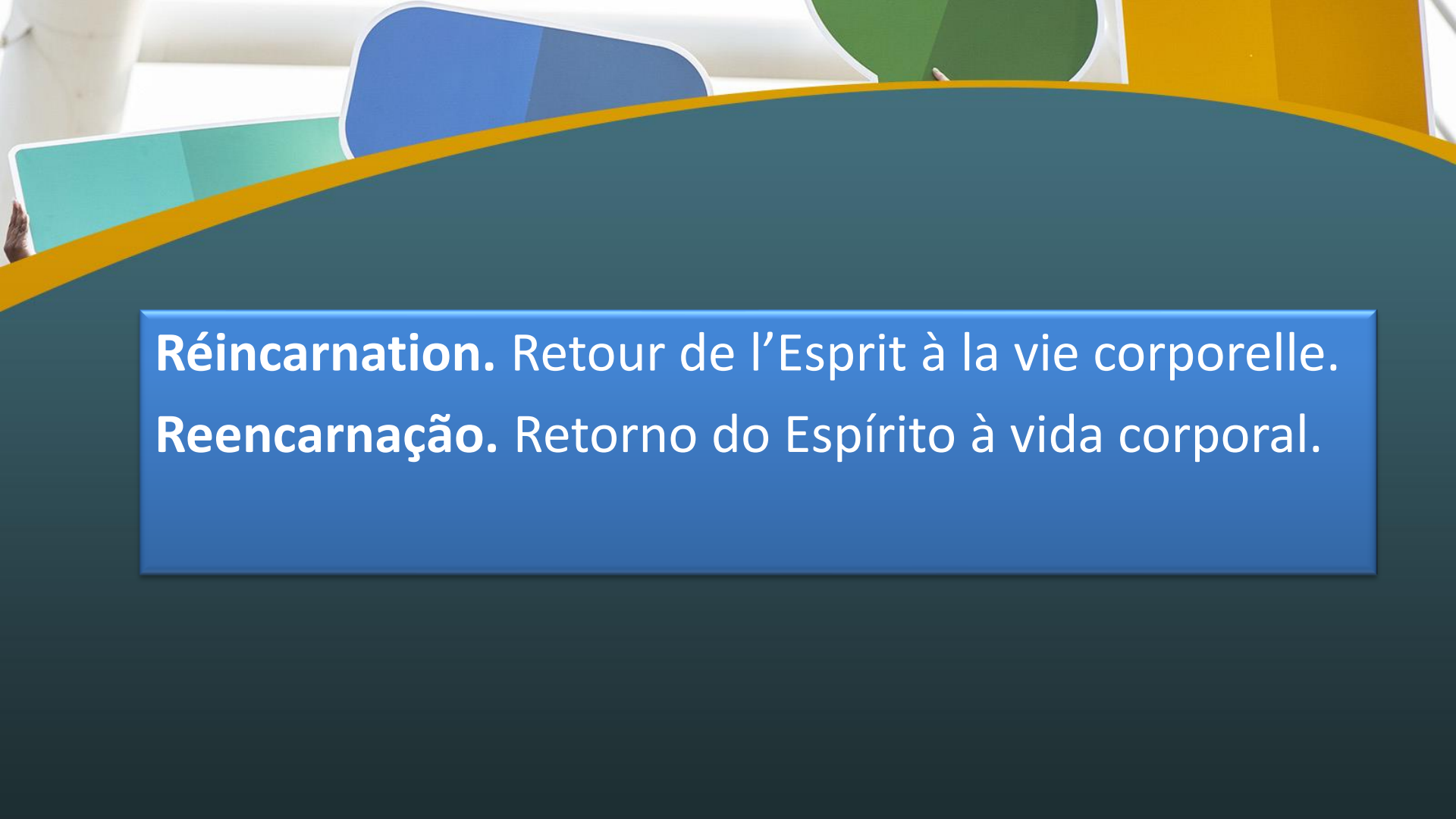


80 – [2ª. Pergunta] – **Quel est le but de l'incarnation des esprits?**

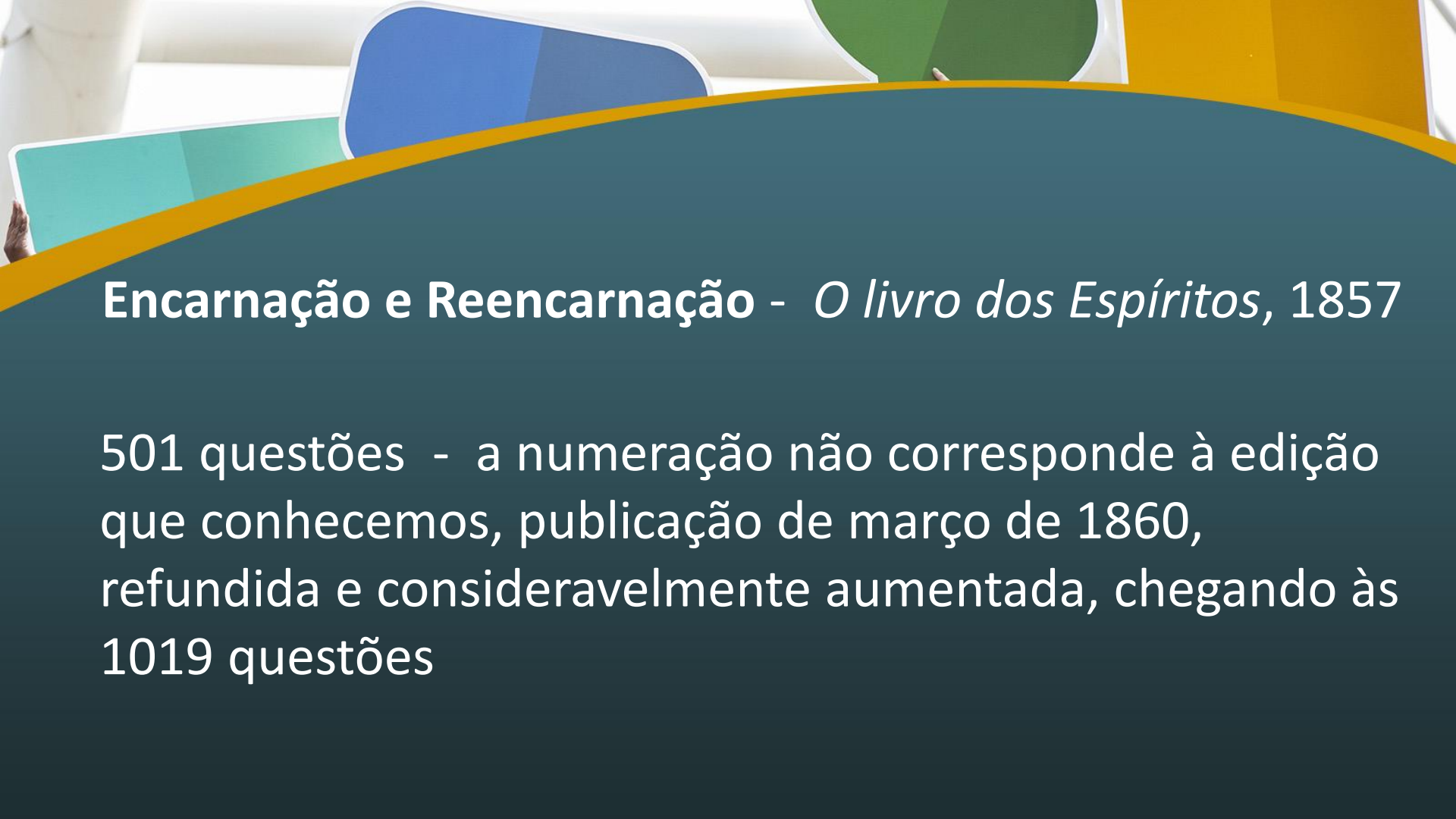
Dieu la leur impose dans le but de les faire arriver à la perfection: pour les uns c'est une expiation, pour d'autres c'est une mission.

80 – [2ª pergunta] - **Qual é o objetivo da encarnação dos Espíritos?**

Deus a impõe aos Espíritos a fim de os fazer chegarem à perfeição; para alguns Espíritos é expiação; para outros, missão.

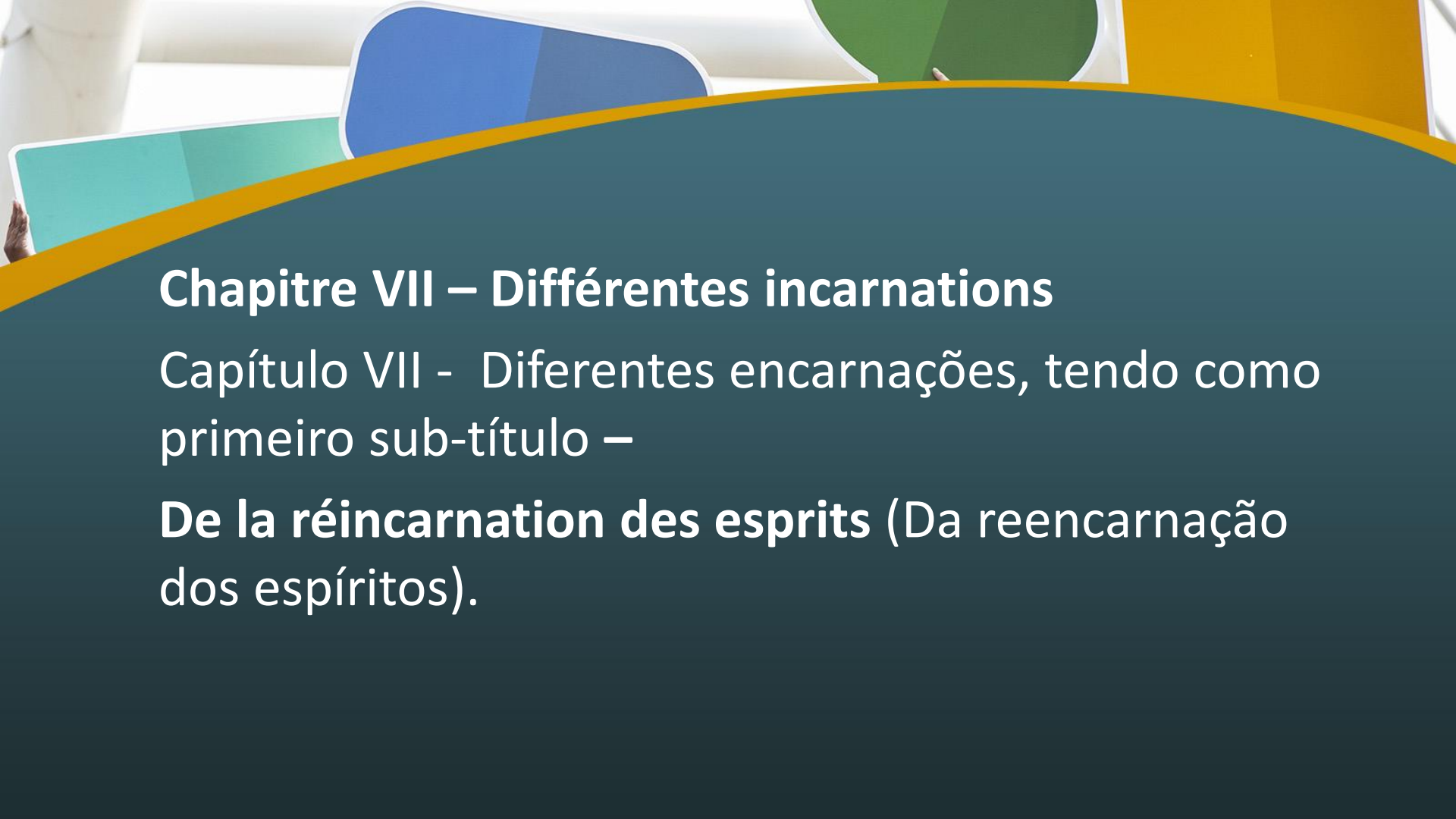


Réincarnation. Retour de l'Esprit à la vie corporelle.
Reencarnação. Retorno do Espírito à vida corporal.



Encarnação e Reencarnação - *O livro dos Espíritos*, 1857

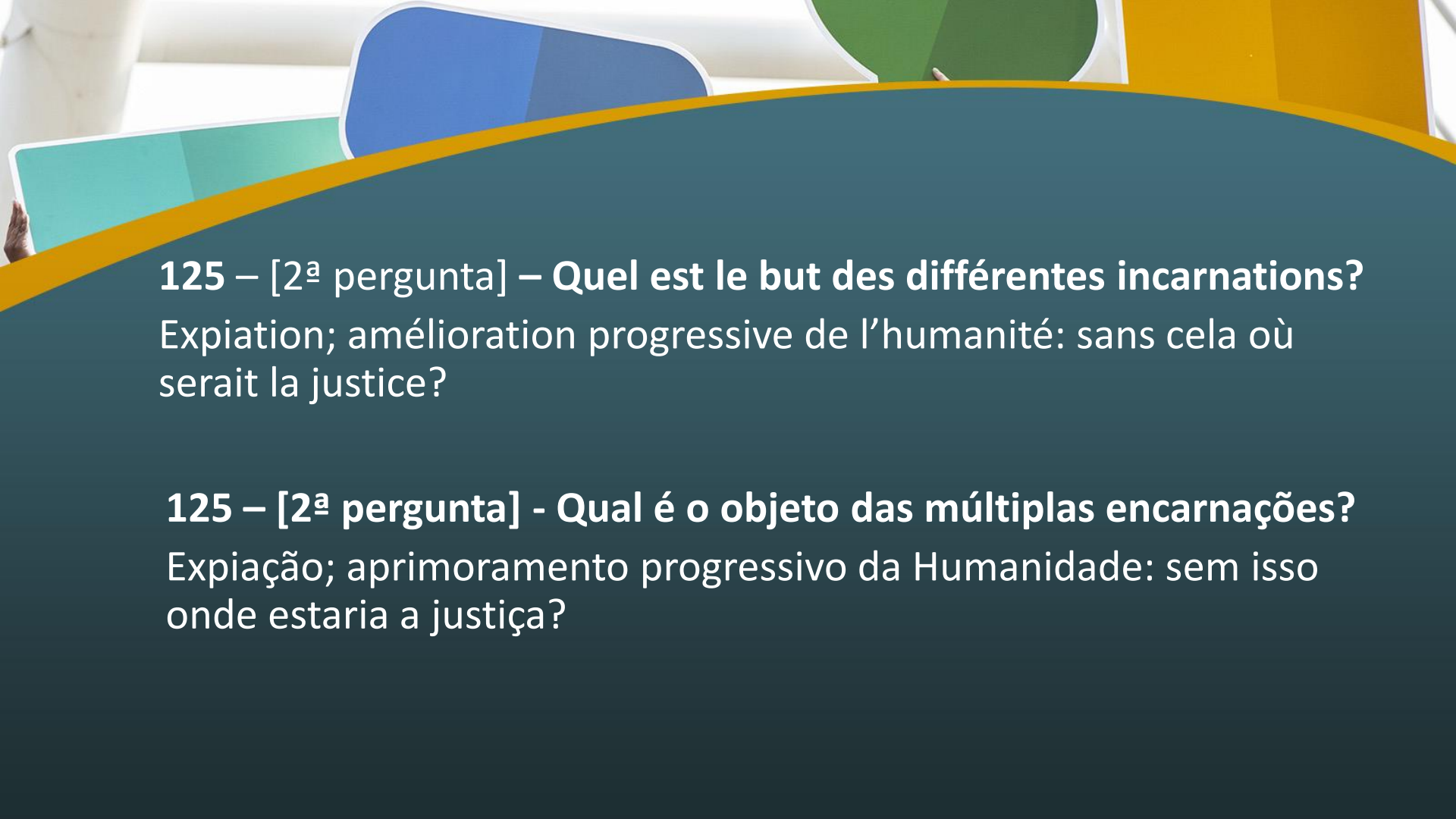
501 questões - a numeração não corresponde à edição que conhecemos, publicação de março de 1860, refundida e consideravelmente aumentada, chegando às 1019 questões



Chapitre VII – Différentes incarnations

Capítulo VII - Diferentes encarnações, tendo como primeiro sub-título –

De la réincarnation des esprits (Da reencarnação dos espíritos).

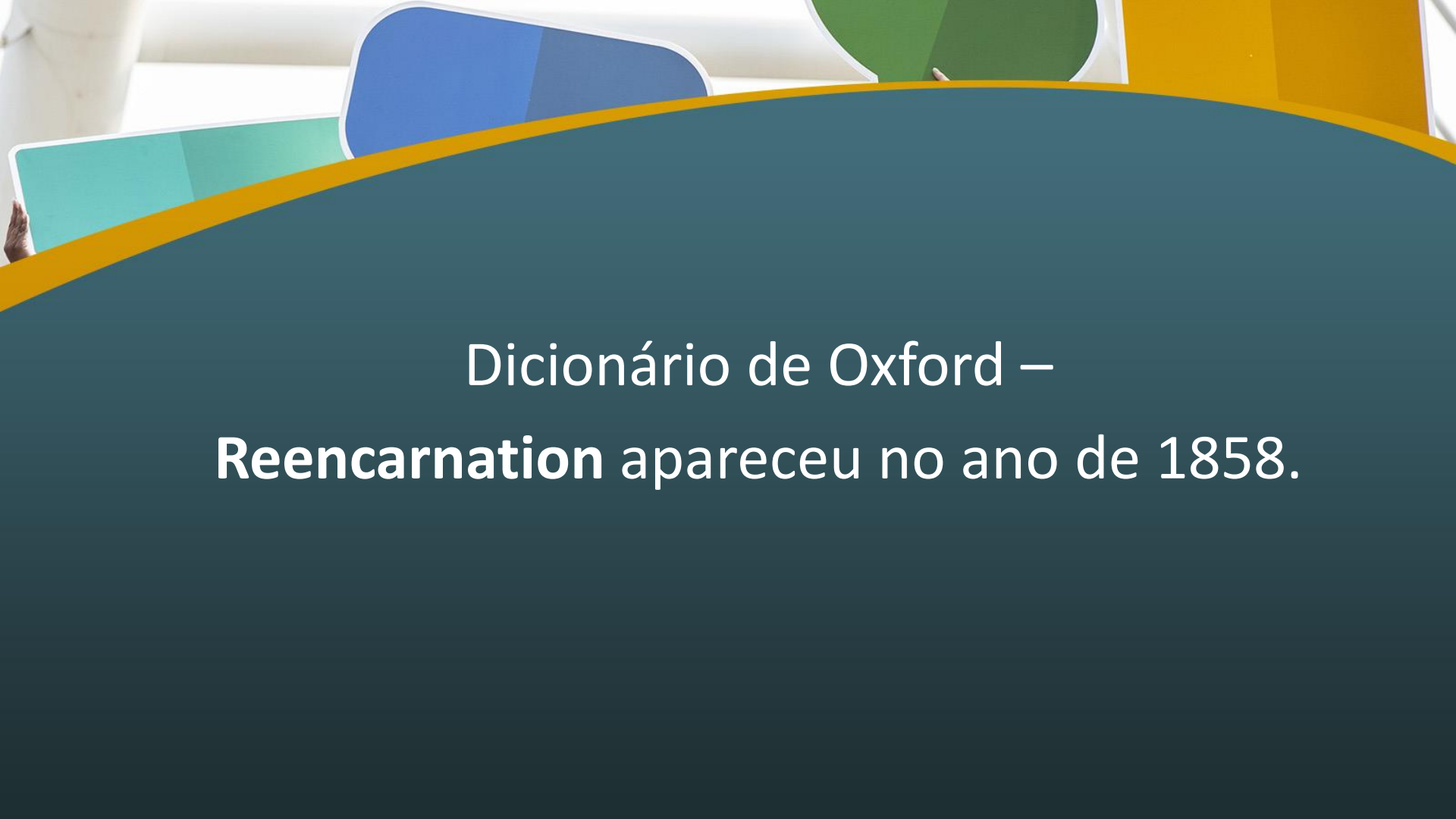


125 – [2ª pergunta] – Quel est le but des différentes incarnations?

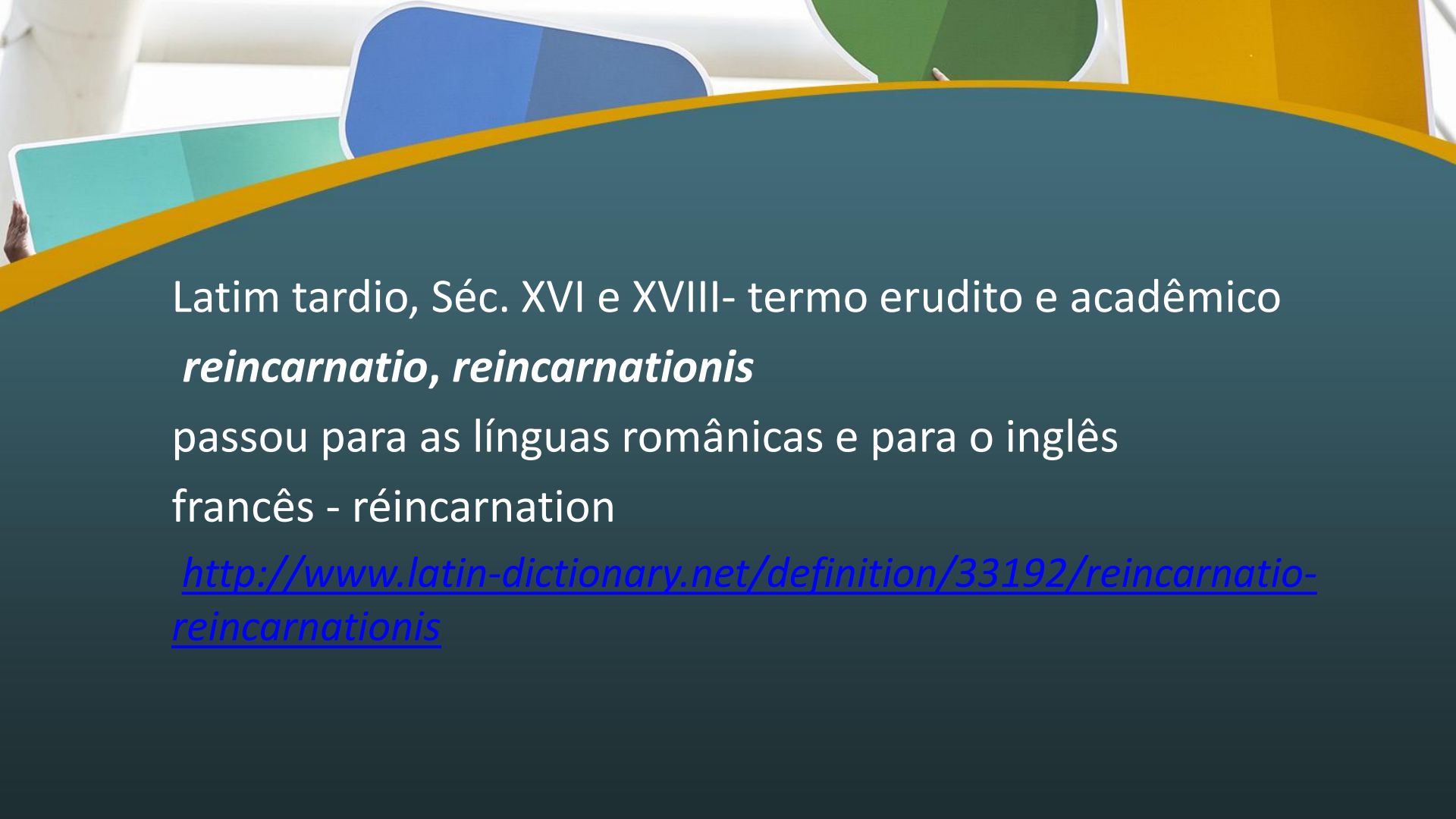
Expiation; amélioration progressive de l'humanité: sans cela où serait la justice?

125 – [2ª pergunta] - Qual é o objeto das múltiplas encarnações?

Expição; aprimoramento progressivo da Humanidade: sem isso onde estaria a justiça?



Dicionário de Oxford –
Reencarnation apareceu no ano de 1858.



Latim tardio, Séc. XVI e XVIII- termo erudito e acadêmico
reincarnatio, reincarnationis

passou para as línguas românicas e para o inglês
francês - réincarnation

<http://www.latin-dictionary.net/definition/33192/reincarnatio-reincarnationis>

A smiling man in a dark suit and tie is holding a blue sign. A woman in a light blue blazer is partially visible on the left, also holding a sign. The background is a bright, modern interior with white walls and a yellow vertical stripe.

Dicionário

Dicionário Aurélio –

Encarnação - *cada uma das existências do espírito materializado, segundo a crença espírita.*

Reencarnação - *o ato ou efeito de reencarnar-se [reassumir o Espírito a forma material. Tornar a encarnar.]*

Menciona ainda:

Verbos encarnar e reencarnar

somente na sua conjugação poderemos ter as formas VERBAIS encarne [que ele/ela encarne] e reencarne [que ele/ela reencarne].



Dicionário

Dicionário Michaelis - **Encarnação e Reencarnação**

Encarne aparece como *derivação regressiva de encarnar*. Nenhuma referência a reencarne.



????

FLUIDO
ou
FLUÍDO?

Dicionário Aurélio:

SITUAÇÕES EM QUE SE PRONUNCIA FLUÍDO:

Fluido. (Do lat. *Fluido.*) *Adj.* 1.Fluídico. 2. Diz-se das substâncias líquidas ou gasosas. 3. Que ocorre ou que se expande à maneira de líquido ou gás; fluente. 4. *Fig.* Frouxo, mole, flácido: *carnes fluidas*. 5. *Fig.* Suave, brando: *movimento fluido*. 6.*Fig.* Espontâneo, fácil, corrente, fluente: *linguagem fluida*. *S.m.* 7.*Fis.* Corpo que, em repouso e em contato com outros, exerce apenas forças normais às superfícies de contato; corpo (líquido ou gasoso) que toma a forma do recipiente em que está colocado: *O ar e a água são fluidos*. **fluido ideal.** *Fis.* Aquele em que a viscosidade é nula.



Portanto, deveremos
pronunciar:
FLUIDO, FLUIDOS, FLUIDO
CÓSMICO UNIVERSAL



Utilizar os termos espíritas
(Vocabulário Espírita/O livro dos médiuns cap.
XXXII – 25)

Agênere

(Do grego – a, privativo, e – géiné, géinomai, gerar; que não foi gerado.) — Modalidade da aparição tangível; estado de certos Espíritos, quando temporariamente revestem as formas de uma pessoa viva, ao ponto de produzirem ilusão completa.

Médium

(Do latim — medium, meio, intermediário.) —
Pessoa que pode servir de intermediária entre os
Espíritos e os homens



Mediumato

Missão providencial dos médiuns. Esta palavra foi criada pelos Espíritos.



Pneumatofonia – Voz Direta

(Do grego — pneuma — e — phoné, som ou voz.) — Voz dos Espíritos; comunicação oral dos Espíritos, sem o concurso da voz humana.



A man and a woman in business attire are shown from the waist up. The man, on the right, is smiling and holding a large green speech bubble. The woman, on the left, is also smiling and holding a large blue speech bubble. They are standing in front of a bright, possibly outdoor, background. The image is partially obscured by a dark blue gradient overlay on the right side.

Pneumatografia – Escrita Direta

(Do grego — pneuma — ar, sopro, vento, espírito, e graphô, escrevo.) — Escrita direta dos Espíritos, sem o auxílio da mão de um médium

Psicofonia

Comunicação dos Espíritos pela voz de um médium falante



Psicografia

Escrita dos Espíritos pela mão de um médium



Perispírito

(Do grego — peri — em torno.) — Envoltório semimaterial do Espírito. Nos encarnados, serve de intermediário entre o Espírito e a matéria; nos Espíritos errantes, constitui o corpo fluídico do Espírito



TCHAUUU!!!!

